

願？有，mā是對家己koh後一个十冬ê承諾。

Chit本冊所有不足ê所在，是阮家己需要koh-khah拍拚。  
感謝bat ti阮台語路--裡出現--過ê人，有lín，阮chiah有成長，  
看著無仝ê世界。

Ng望lán ê路，愈行愈闊、愈遠。

Lán人愈來愈愛chit phiàn土地。

---

2023/10/11

---

Chapter

1

# 思念 kap 記持



## 先行

細漢ê時chūn看阿爸ê跋模哪ē hiah-nī大

我lóng驚伊行路無等--我

人生ê路是有偌長

伊愈行愈緊 我愈行愈慢

阿爸tiā<sup>n</sup>-tiā<sup>n</sup>越頭kā我看

無講無tà<sup>n</sup> leh關心--我

其實我mā lóng知影

阿爸是阮堅強ê靠山

為著生活艱苦趁食拖磨

伊講無論運命是按怎

千萬認真拍拚m̄-thang來貧惰

一步一跋印好好行 路chiah ē闊

大漢ê時chūn阿爸ê跋模已經無hiah大

伊lóng叫我等伊行

人生ê路是有偌遠

我愈行愈緊 阿爸愈行愈慢

我tiā<sup>n</sup>-tiā<sup>n</sup>越頭kā伊看

無講無tà<sup>n</sup> leh流清汗

到ta<sup>n</sup> chiah知m̄是跋模大

He是歲月ê搬徙

伊kap我角色來對換

遮cháh頭前風飛沙

我ē等--你 kā你牽sio倚

一直到chit條路行hō煞

頭前路你若先行

祖公仔ē kā你chhōa

我bē孤單 有一日lán ē koh再倚sio倚

頭前路我若先行煞

祖公仔ē kā我chhōa

你tiòh m̄-thang bē記得lán ê咒誓

# 斷 chat ê 詩 chōa

Hō 老爸

詩 chōa 是按怎無張無持 tī chia 斷句？  
 分 bē 清日--時 iah 是暗暝  
 揣無痕跡 m̄ 知 tī toeh 拍 ka-làuh  
 你 ê 一生停 tī 我躊躇落筆 ê hit 一工  
 Hit 一工死神掖一寡 sap-sap 仔雨 beh 釣我 ê 話  
 Sak 一湧 koh 一湧 ê 對頭風橫霸硬逼  
 筆尖 hām nauh 一句 to m̄ 願！ He 是種著你！

我知伊 bih tī 烏雲不時仔 lió-- 一-下 lió-- 一-下  
 Chhiàng 講目屎是查埔人軟 chiá<sup>n</sup> ê 倚靠  
 Khêng 實是 beh 試探 lán 人 chām 斷情緣 ê 力草  
 我看 hia 一 chí 黃 hōa<sup>n</sup> ê 稿紙由在蛙龜仔 chhng 食  
 頂頭 ê 色水 kiōng-beh pì<sup>n</sup> 面 m̄ 認人  
 Khêng 實是有人激做生份絕情  
 我驚 hām 血管內 ê 記持無細膩 hò-- 出-去  
 Chōa<sup>n</sup> 沓沓仔 khioh hia 遺留 ê 聲調

順趁血水倒 pūn 流 ê 時將詩句 hē 註跋  
 He 是你我最後一 táu 對話

司公展文學氣質放送 beh 臭酸 ê 經詩  
 節奏變化 ê 奧妙是我學 bē 起--來 ê 奇巧  
 香煙開始起造科幻情素 kap 探偵 ê giâu 疑  
 我 tòe 銅磬 (khèng) leh 斟酌每一字 ê 重聲  
 有時角鼓 ê háu-chhan 提醒段 kap 段 ê 隔界  
 拄拄仔好 bē chéng-ām-- 得  
 蠓 sut 仔舞跳 hō 人空思夢想 ê 圖面  
 雄雄 giang-- 一-聲 he 是開始 beh 跳換主題 ê 暗號  
 我 kám 有法度接手--落-去？

Ka-làuh ê 字詞到 ta<sup>n</sup> koh 無消無息  
 飽 tī<sup>n</sup> ê 思念 tī 稿紙頂 nò 來 nò 去  
 欠缺文學才情 koh pì-sù ê 個性  
 Kan-ta<sup>n</sup> chheh-khùi ê háu 聲 tī 壁角  
 Khêng 分世間 ê 不平  
 人生 tòe 日頭慢分 後一站 ài tī toeh pha 礙？  
 桌頂 ê eng-ia am-khàm 你留--落-來 ê 線索  
 我拍開窗請雨水入來洗 tng lán ê 掛礙  
 Beh 入木--ah ！

Hō我koh kā你ê se-bí-loh tioh-tioh--leh

思念nih 跔尾順番仔藤peh-chiū<sup>n</sup> 棺柴  
 青苔tī kap仔縫生淤beh 領chhōa 你行向自由  
 我拍開我ê夢請你入--來  
 你經過無sa<sup>n</sup> 借問mā無歇跔  
 自án-ne 司公koh加一 chat招魂ê戲文  
 有人假博講規氣hē落詩chōa  
 定著ē-tàng增加幾分仔寫實主義

Khêng實 你無受過倂濟教育  
 早前beh hō--你ê字句無的確你知我beh表達--ê  
 總--是 áh免iang人來翻譯親情ê定義  
 免賭強kā記持ùi頭殼碗hiauh--起-來  
 心肝內七七四十九ê索仔kat  
 經過雨水khau風已經放lēng  
 雖bóng時間搬徙一切  
 斷chat ê詩chōa猶原扯擺tī我停筆hit一工  
 落尾 你tī我耳空邊講  
 Khioh你ê骨來鬥

## Kùi紙

9--月烏寒來  
 Kùi紙散掖掖 自由飛  
 Lín就食hō飽 m̄-thang iau--著  
 M̄是因為lín  
 是寒清清ê天害阮chheh-khùi  
 無pān-phoe生清風hiah gâu nng鑽  
 Hóan<sup>n</sup>烏仔hóan<sup>n</sup>烏ê天心情吊大筒  
 心內ê思念soah oh消閃  
 墓頭頂ê hām-sau一冬比一冬濟  
 Lín的實ē怨嘆--阮  
 暴其然 脆雷--一-聲  
 無beh hō阮分會ê機會  
 阮親像聽見ùi墓地來ê in聲  
 阮koh ē記--得  
 He是lín死chéh ê話語  
 無--noh 是lán死chéh ê語言

總--是 阮掠無 lín ê 譜調

是--lah 總--有摘孤飛 ê 時

He 講 bē 出--去 ê 話 soah chiâ<sup>n</sup> 做 tháu bē 開 ê kat

海 kap 天凡勢有 sio 接頭 ê 所在

總--是 ùi 天跤看--過 ê phú 仔光

Kám 照有 lín beh 去 ê 路?

Lán 是 m̄ 是 號頭 ài 先約好

免得變做生份人

滾 lèng ê 菅芒湧 sak 過來測 tók

測 tók lán 拆散 ê 日子

阮 soah 掠無 一个準

交秋--ah lín 衫就穿 hō 燒

雨鬚鬥硬氣留 tī 阮 ê 面 m̄ 願離開

Lín ê 面容暗 chē<sup>n</sup> 仔 ùi 記持縫 soan-- 出-去

風 tī 耳空 leh háu 記持 bē 堪得倒絞流

Lín ê 面容 kan-ta<sup>n</sup> 賸白 phú ê 目矚仁

據在阮 hō 心內烏 khâm-khâm ê 捲螺仔拖--去

Lín 的實 ē 怨嘆--阮

怨嘆阮 hiah 久無來看--lín

阮大力掖 kùi 紙散掖掖自由飛

一張一張 lóng 寫滿 hō lín ê 話

阮大力掖 kùi 紙散掖掖自由飛

Chiah 知思想無重聲

經過七冬 koh 99 工? 阮無 tiā<sup>n</sup> 算 tâ<sup>n</sup>--去

Lín kám ē 掠做 lán 情感 pha 荒?

一疊 kùi 紙 teh 墓頭 koh 斟一擺酒

阮 kā 時間 lāk tī 手底看 ē khah 慢分--bē

日鬚 chhiō lín 反黃 ê 相片

Lín ê 面容 chit 時 bē 輸感覺愛笑

講已經收著阮 ê 掛礙

問阮躊躇 ê 跛步是 m̄ 是 ài 來起行

歌仔有唸扯擺 ê 時

啊若聲韻免得去 chhiau 揣

因為 lán 定著 ē sio 拄頭 若 hit 時

阮知影 lín ē ke 紮寡衫、好食 mih 來

## 阿爸ê茶車

親像聽見你hoah「來hiá<sup>n</sup>茶」  
 已經有佹久 m̄ bat kap你面對面phò-tāu  
 規身軀eng-ia am-khàm分bē清時間ê拖磨  
 所留--落-來ê thàng疼 恬靜思念心肝頭pha荒ê角勢  
 一重一重幽幽ê茶芳hiàm醒你giám硬ê鼻目喙  
 Lán m̄ bat sio攬 m̄ bat tháu開歹勢ê話骨  
 Lán ê疼自頭到尾無hiah重鹹chiá<sup>n</sup>  
 滾水沖茶米 一心兩葉伸勻  
 沃活青春ê khùi力 順sòa安搭少年ê不安  
 Thè<sup>n</sup>-koân 爸仔囡ê pì-sù 一種屬於lán ê情感  
 沖--出-來ê霧氣暗示目矚kheh-kheh用喙舌  
 Tam燒lō ê溫柔 有淡薄仔苦澀 有淡薄仔甜

Che茶車有lán ê情感koh有寡茶芳  
 時間ê風tài鹹 lán ê記持有寡生銚  
 Pit巡ê車輪聲beh kā我解soeh人情世事ê滄桑  
 無攬無ne kā頗略仔ê記持

Kap你所教ê步數khioh--起-來  
 假無意順你ê手勢重新倒tng去全款ê語系  
 假影斟酌每一個茶具ê身影  
 假影ē-tàng hiàm醒睏輕眠ê你  
 Hō頂一泡茶ê茶芳m̄-thang行出我ê記持  
 Hō惡夢m̄-thang纏tòe--你  
 上無lim看māi新進ê茶米……  
 經過目屎ê攪lā 是m̄是變khah薄--ah  
 Khī<sup>n</sup>-tiâu每一滴芳味是hit時頭七進前唯一ê檣頭  
 逐工斟一杯hō chhia倒運命ê你  
 請你講--幾-句-仔mā好 沖泡ê時間歹liú-lāk  
 無háh你ê口味？倚近你半開ê喙脣  
 試探茶經ê祕訣 無的確ē精神--起-來  
 惡夢ē來抽退 司公無致意lim著你hit杯茶呵啞kah  
 封釘ê時 佳哉有chhoân你上kah意ê茶米紮--leh  
 Hit日開始 茶車hông sak去壁角 無koh三借二問

## 歹勢，你講啥？

逐家 kī-kí-tùh-tùh leh 講話

大聲笑 hi-hi-ha-ha

阿婆 m̄ 知影 in leh 講啥

M̄ 知影 in leh 笑啥

Lóng 是外國語 國民學校教--ê

阿婆細漢無讀冊

聽無，聽無外國語

外國語 kám 是 khah 高尚、有水準

阿婆講伊是古早人 kiōng-beh 死 chéh ê 人

無人 beh kap 伊講話

Lín 是佗一 tah ê 人

Lín 是 leh 講啥

Kám ē-sá 講阮 chit 國 ê 話

規家伙仔人 lóng 變成阿啄仔

歹勢，你講啥

## Hō 母親 ê 冊

我 kā hit 本冊寄掛號 hō 阿母

郵便局內 ê 小姐問--我：「內底 té 啥 mih？」

我講 he 是我寫 ê 台語冊

啥？台語冊？台語寫--ê？

伊真 giâu 疑，m̄ 敢相信 ê 款

幾工後郵便士 tī 門喙 chhih 電鈴

「杜史秀里，掛號」

「Che 是啥 mih？哪 ē hiah 重 hoài<sup>n</sup>-hoài<sup>n</sup>？」

阿母一世人 kan-ta<sup>n</sup> bat 四字 就是伊 ê 名

拆開看 he 是一本冊

請教郵便士 he leh 寫啥？

「Oh，che 是台語寫--ê！」

伊 mā 第一擺看

冊名《阿母 ê 歌詩》

原來台語有字

阿母問郵便士：「無，你是 leh 讀啥 mih 冊？」

# 煞

是m̄是無寫完ê一首歌就永遠唱bē煞  
 是m̄是無講出ê一句話就永遠無人知影  
 毛毛仔雨直直落tī心肝底  
 Sa-bui ê目矚已經看無後一擺再會

一首歌 beh按怎來收尾  
 Beh用啥mih心情向你表白  
 一句話 如何hō你來體會  
 如何thàng入心肝內ê深坑

我beh唱hō你來聽 soah愈唱愈細聲  
 歌詞我kan-ta<sup>n</sup>寫一半  
 是希望感情ē-tàng永遠bē孤單  
 我beh講hō你來聽 soah愈講愈細聲  
 字句我kan-ta<sup>n</sup>寫一半  
 是希望運命m̄-thang刁工起變化

你問--我 che是啥mih歌  
 你問--我 想beh來講啥  
 現chūn che已經lóng無khah-choàh  
 Hit首歌 hit句話 永遠留hō--我



## 鏡

## Siáng 對 siáng 講話

半暝 生日拄過三點鐘半 你koh tī--leh

Siáng kā 你查封tī無情ê內籬仔

問你ê名kan-ta<sup>n</sup> 淺淺無ta-ôa ê笑容

喙開開微微仔動是leh講啥

檢采聲音mā hōng鎖tiâu

Án-ne kám ē聽見我ê聲?

左派右派隔界你我無才調hā<sup>n</sup>--過

我m是來kā你解救 是面會

怪我無了解你心情

目神sio拄soah thàng bē過心肝

明明lán是雙生仔soah無心靈交結

伸跋出手性地bái beh kā我拍

喙型bē輸是leh chhoh-kàn-lák-kiāu大細聲

我知he是妝thā<sup>n</sup>--過ê siáu 鬼仔殼

我在你激chhoah流ê情緒

沖入我目空接sòa我燒lō ê目屎

M敢看你消瘦ê面模

薄板枝骨漸漸ta-lian

來 用燒酒沃

一喙接一喙合力kā孤獨夜魔拍落地獄

Sa-bui-sa-bui ê目調硬keng

見證年歲ê jiâu痕生淚

我看--你 你看--我 siáng是siáng?

來 點一枝薰

Kō『尼古丁』薰頭殼內ê不安驚惶

冰霜ê胸坎kám有感著伊ê溫柔?

茫茫ê煙海看無未來跋落烏暗深沉

我看無你 你看無我 chia是tī tah?

拍phú仔光 am-pō-chê褪殼

聲不止仔大聲koh響

趕走滿腹心悶lōe志

你擲一支喙鬚khau仔kā chhiah-iáh kap lah-sap lóng

總khau--落-來

鉸刀剪斷éng過白死殺ê掛礙

過去ê無知落塗捧捧--死  
 Mé醒ê跤手beh雕啥mih款ê òng望  
 束縛tī內籬仔ê你比我khah堅強

偷偷仔揣你我ê精差  
 雙人孤單搬獨跤戲  
 我問--你 你猶原恬恬  
 Tī東南西北錯亂ê雙叉路口  
 Kò謙苦勸行無sio-siāng ê方向  
 Soah有全款ê目標  
 闊bóng-bóng ê玻璃世界chhiau揣  
 親像一杯白chiá<sup>n</sup>無味ê烏咖啡  
 總--是 感著你心跳ê聲韻phoh-phoh-phoh  
 耳聾仔激情sio伴演奏  
 血筋內透lām熱情ê紅  
 Teh寫一本號做「揣家己」ê旅行冊  
 你我到chia chàh止 再會！

躊躇m敢叫出你ê名  
 Tī內籬仔kám有日頭天光？  
 記持ê pit痕kám有法度補thī<sup>n</sup>？  
 你我心肝頭知知免拆破

時間猶原tng-sèh  
 比以早緊beh百萬分之二點六八秒  
 結束面會行出門外接受日頭洗tng  
 雄雄了解 原來纏tòe ê影是你  
 無聲無句心掠定  
 免koh問  
 因為你就(chiū)是我 我就(tō)是你

◆註：參加第三屆台文戰線文學獎落選，羅馬字限10%，60 chōa。  
 PS：第一屆，羅馬字無限，80 chōa。鄭雅怡第二名（全羅），李敏勇評語：「閱讀者必須用開放、寬容的心來面對。這是發展中台語詩，台語文學的狀況。欲安怎演變？是另外的問題。」李所講--ê，未來lán chiah-koh來評論比較。

## 老

狗螺仔聲生狂

Tùh 破無聲 ê bông 霧

月娘 mā 驚 kah 面白

一時無細膩跋落溪底

Tòe chhoah 流去

日頭 tī 另外一朶 leh 偷笑

Lán 無意無意問家已歲頭仔偌濟

秋天 m̄ 是無話 thang 講

Beh 翻譯寫 tī 葉仔 ê 字句

So 伊 ê 面模仔

Tī 性命線頂 ê 雙叉路口

Lóng 頂真 leh 譜性命 ê 樂章

Tī 尾日 ê 時 跳一段 siâ<sup>n</sup>-- 人 ê 舞

Uī 離枝黃酸到落塗生爛

時間 ê 寸尺 bē 赴量

Ta<sup>n</sup> 失去記持怎樣揣 trng-- 去 ê 路

Jiâu 痕 bē 堪得寂寞

驚惶腦神經狡怪 thian-thòh

日誌冊皮 eng-ia am-khàm bē tiâu 線索

請風走一 chōa 掀開 hō 人 chhiah-iáh ê 布簾仔

無棄嫌 伴我讀過去 hit 个生份 ê 我

請溫柔體貼我一身 ê 酥骨

M̄-thang 起滾絞

若 beh 送我去新高山頂 koh 再看 chit phiàn 土地

尾手 埋 tī 一个無人揣 ē 著 ê 所在

恬恬欣賞四季變化

享受大地 ê 韻律脈 tōa<sup>n</sup>

跋頭跌 lóe 志

內底 su-pú-lìn-gù<sup>1</sup> khi-koāi<sup>n</sup>-khi-koāi<sup>n</sup>

Phiak-- 一-聲 大力頓-- 落

是怨嘆 iah 是抗議

死神 chiú tī 山縫之間

Thèng 候老人上尾一口 khùi 吐出

後悔 ê 氣味畫一條路線來指引

1. su-pú-lìn-gù: 『彈簧』。

Gîn-ò<sup>n</sup>-ò<sup>n</sup> ê 驚惶是伊上愛ê表情  
目睷金金看家己ê烏影hông拆食落腹

掀到日誌最後一頁  
生kap死躑tī隔壁  
Tang時beh來sio揣  
He是計算「老」ê數學問題  
Soah無人ē-hiáu算  
Sih-sih-chùn ê 雙手開始提筆phut  
Siàu想hú掉無好ê過去  
Kā亂鐘仔時間倒pháng  
拆落ê曆日紙一張一張貼--tng-去  
Tng去出世hit一工

狗螺仔聲收煞  
完成一場哲學想像  
心肝koh小可tám-tám  
Kā lēng--去ê跤手關節chūn-chūn--leh  
吊大筒封鎖三魂七魄  
Tī時間堅凍進前  
Kám ē-sái加添寡色水？

日頭光chhoah射入來到生冷ê床墩  
直直滲 注入血筋  
Mé醒精神大喙吐落sàng-sò  
聽見日誌內未完成ê清單iau飽吵  
親像鳥仔siū內ê鳥仔囡  
就一條一條io飼  
老 kan-ta<sup>n</sup>是há<sup>n</sup>--人ê詞

## 我kap死講話

老--ah !

Hō青春炒熟ê文字

Tī黃酸ê稿紙已經冷--去

有淡薄仔àu

有淡薄仔碎溶溶

細漢chhit-thô ê 韃鞦

Chih載bē tiâu 歲月ê重量

按怎kō-chiá<sup>n</sup> to m̄願chhōa你倒tng--去

所擺

老 總--是tī記持kap夢之間拍籬séh

記持--leh !

埋tī塗--裡soah無koh-khah大漢

親像壁角ê小草仔

無張持看見伊開花時 ē有淡薄仔驚惶

平素時經過 mā無leh kā伊致意

有ná無 無ná有 lóng無差

伊ê根深深釘tī塗

等待明年 後年 大後年……

Ng望你來沃 叫醒kiōng-beh ta-lian ê性命

我teh想記持ê重量到底是侷重？

夢--leh !

是分bē清真假？

Iah是m̄願承認啥mih是真 啥mih是假？

跋落熟sāi koh生份ê所在

Bē記得家己ê名字 躡tī佗位

人來人去ê面腔青面獠牙

大聲hoah-hiu mā無人致意

輕輕浮浮ê跋步

驚無細膩踏破生老病死ê計謀

我koh再想夢定著是chiá<sup>n</sup>輕chiah tiòh !

風kā靈魂扶--起-來

倒tī眠床ê肉體beh死tōng-hài<sup>n</sup>

目頭kat-kat

你坐tī床墩恬恬仔siòng

Siòng家己tī記持kap夢之間giú大索

開始流清汗m̄知beh按怎

風koh 寄付一對翼hō--你  
 講是beh hō你回tng厝內去看思慕ê人  
 囝兒細序koh有老伴  
 M-tiòh 老伴已經早行一步 伊人--leh ?

死--ah ? Kám有影?  
 一切kám準備好勢?  
 總--是 行到尾站記持愈來愈清  
 夢漸漸消退 消退……  
 Hit本寫bē完ê日記已經等無主人  
 Kám有人beh讀?  
 He是唯一證明伊ê存在  
 Kám ē-sái hō你做伙紮--tng-去?  
 Hō你tī後一擺出世 繼續寫  
 繼續青春 繼續tī記持kap夢之間……

## 等

幌來幌去ê意志  
 Lim酒醉ê罪證kám ē hông掠包  
 無在穩ê跔步  
 Kap陷眠ê神魂hō日頭叫精神  
 總--是 理想kap現實三不五時sio-ián  
 Sio剖ê in 聲重重疊疊  
 現此時kap未來sio照面 看kah心驚驚  
 像瘦koh薄板 iau飢ê囡仔  
 Kan-ta<sup>n</sup>暗chē<sup>n</sup>踎tī壁角守護ù石縫piàng--出-來ê小草  
 思考按怎mài hō軟chiá<sup>n</sup> kā我ê性命拆食落腹

日鬚kā空氣ê跔步現形  
 Hō我測tók時間ê溫度  
 Kiōng-beh kā我筆記內ê未來計劃燒--起-來  
 無ta-ôa iáu bē ta ê翼股ē-tàng飛佻遠  
 偷偷仔kā歲數四減五添一khioh hō齊頭  
 是beh欺騙家己iah是beh警告

掠 bē 準 ê 信心指數  
 親像有一堵 hā<sup>n</sup> bē 過 ê 牆仔  
 總--是 有一縫 thang thàng 光  
 空縫 thèng 好 hoah 聲 tháu 放心聲  
 Kā 軟 chiá<sup>n</sup> sak tī 牆仔頭前懺悔  
 Pit 巡 ùi 縫四箍圍仔生淚  
 直到牆仔倒倒--去

古早 ê 讖語講 tòi 死亡 ê 跔步  
 Chiah 揣著真正 ê 家己  
 曠闊 ê 海口無指示一條路  
 有淡薄仔浮浮漂漂  
 Kiōng-beh òng 深港栽--落  
 驚醒 猶原 the<sup>n</sup> tī 沙埔  
 看寄生仔掠我金金 siòng  
 無的確未來就是用 án-ne ê 方式來拚鬥  
 免刁意故舖排  
 Kan-ta<sup>n</sup> 需要注意海湧 ê thián-phoh  
 Kā 心內上真實 ê 面腔  
 Tháu 放--出-來  
 暗 **chī<sup>n</sup>** thèng 候未來 ê 跔步倚近

## 擔--起-來

Hō 胡長松老師

Mài siàu 想 am-khàm 阮母語 ê súi  
 ùi 阮深深 ê 嚨喉掠--出-來  
 Thàng 入阮耳空 鑽入阮 ê 心  
 變成深層 ê 記持  
 Mài siàu 想用橫霸霸無理 ê 壓制  
 將 lām-sám 編 ê 歷史灌入阮 ê 頭殼內  
 Hō 阮分 bē 清東南西北 白日 kap 暗暝  
 目矐仁失神無家己  
 Mài siàu 想用不 tap 不七 烏龍 sèh 桌 ê 體制  
 逼阮 à<sup>n</sup> 腰屈服 講 lán 是全母親 ê 人 tiòh-ài 來團圓  
 過去無了解伊粗殘變態  
 Tī 二二八 清鄉 白色恐怖十年外 ê 凌遲  
 Sòa--落-來 beh 70 冬 ê 舞弄 強暴  
 Kám 講 iáu bē-tàng 來覺醒 願意做一個 hō in 看無 ê  
 sùt 仔囡

有人大聲 hoah 大聲 hoah

到底 siáng 是主人

到底是 siáng ê 城市

到底是 siáng ê 民主

到底是 siáng ê 自由

到底是 siáng ê 國家

一句一句大力 chhák 落阮 ê 心肝

一句一句叫回阮消失 ê 勇氣 **力量**

Tī 遠遠 ê 天馬茶房聽著銃聲 掠狂

Tī 嘉義看著大畫家 m̄ 願 kheh ê 雙目 怨恨

林--家三條性命驚惶 ê 形影 心死

聽著陳文成跋--落 ê 聲 後悔

聽著鄭南榕大聲 hoah 獨立 獨立

Kap hit pha 燒出阮不可饒赦 ê 火 清醒

想著柯旗化伊活--leh 是為台灣獨立 ê òng 望 期待

阮 m̄ 願

M̄ 願 koh 有 hiah 濟 m̄ 願清醒 ê 人

M̄ 願 koh 有中支那深毒 ê 人汙染 chit phiàn 土地

M̄ 願 koh 再目調金金一點一滴消失去身為台灣人 ê 尊嚴

大聲 hoah 出「擔--起-來」

擔起對 chit phiàn 土地 ê 責任

擔起對母親 ê 愛

擔起未來囡孫 ê 幸福

擔--起-來 擔--起-來 擔--起-來……

不管風雨 lán 做伙擔--起-來……he 是 lán hē--落 ê 誓言

◆ 註：參加基進側翼競選總部成立 ê 時（2014.9.14），胡長松老師唸伊所做 ê 詩〈擔起來〉（見《台灣 - 我的祖國》，玉山社，2022.4），一時感動，目屎已經 tī 目墘 trng-sêh。Tī chia，小弟不才，全款寫一首「m̄-chiâ<sup>n</sup>樣」ê 台語詩答謝伊 ê 分享 kap 對母親台灣 ê 付出。



# 風

Hō張炎憲教授

我看見風leh笑

He是你招牌ê笑容

風 有影行kah淡薄仔沉重

因為未完成吹散hit个烏暗bông霧

驚tòe後壁ê人自án-ne失去方向

Bē記得家己kap家己ê故鄉

風mā是笑笑

是hiah-nī溫柔

風 知影伊有堅強ê一面

吹起飛沙

粒積起造hō阮一堵牆

抵制橫霸sih-nah ê驚惶

Chiah bē驚kah m̄知影我是siáng siáng是我

我看見風leh笑

為何你ê招牌笑容藏tī內底

我beh kā你攬--leh

Soah……

風就是你

笑笑ê你

隨風去

也永遠陪伴--阮

◆註：感謝教授hō阮知影家己是一个台灣人。

# 寫 hō 府城守護者

## 巴克禮傳教士（走揣台語文 ê 歷史）

◆ 註：後--來《台灣教會公報》（上早號做《台灣府城教會報》）  
tī 1969 年 12--月起，因為國民黨政府 ê 禁令，bē-tàng 使用台灣話  
kap 白話字，改用中文來寫。

你 m̄ 驚艱苦  
孤帆千里來台灣  
26 歲少年家  
全心全意奉獻 hō 神  
教阮讀冊  
冊是用阮阿母 ê 話  
辦報紙  
Mā 是用阮阿母 ê 話  
辦學校 宣傳上帝 ê 話語  
阮 m̄ 知上帝講台語 mā ē 通  
你 chit 个阿啄仔  
真厲害  
你替阮 kā 阿本仔 ê 銃子擋--落-來  
你是上帝 ê 化身  
五六十冬無怨無嘆 ê 付出  
阮 ē 記 tī 心肝內

# 我 m̄ 是孤單一個人

Hō 鄭兒玉牧師

Hit 日 遠遠聽見兄弟姊妹 leh 唱 hit 條歌  
 歌詞內底充滿對土地 ê 寄望 kap 信念  
 Che 是我第一擺聽見屬於台灣 ê 心聲  
 原來做家己 ê 主人 是 hiah-nī 仔自然  
 解放嚨喉 ê 束縛 大聲唱出對國家對土地 ê 主張  
 是 hiah-nī 仔感動 ê 代誌  
 原來我 m̄ 是孤單一個人

Chhui-sak 母語 ê 芳  
 我 m̄ 是孤單一個人  
 是你 chhōa 阮出帆  
 海翁宣言 ê 寄望  
 Che m̄ 是做眠夢 m̄ 是空

Hit 年 我開始走揣母語  
 熟 sāi chhui-sak 白話字 ê 你

我 chiah 知影母親 ê 聲是有魂有體 --ê  
 你笑笑講 chhui-sak 白話字是你上大 ê 享受  
 講母語是阮做主人上基本 ê 權力  
 脫離殖民者 ê 束縛 kap 思想  
 行 tī 台語文學習 ê 路頂  
 原來我 m̄ 是孤單一個人

你叫阮跔踏實地每事項  
 逐項 tiòh lóng ài 照起工  
 幼 chí<sup>n</sup> 樹栽 ài tiā<sup>n</sup> 沃  
 大漢 chiah ē 生 súi koh 紅  
 母語 chiáp 講 chiáp chhui-sak  
 殖民體制一定崩  
 我 m̄ 是孤單一個人

兄弟姊妹來 tàu pháng  
 擗破 hit 个大統一 ê 甕  
 台灣意識來起航  
 我 m̄ 是孤單一個人  
 是你 hō 我了解我是一个台灣人

# 斷水

Hō Marcus

你 先看頭看尾

Ná看 ná 幌頭

偌濟詩人 tī 文字 ê 迷宮揣無路

漢字羅馬字透種失去高貴、美感

厚話 ê 過路人雄雄 nauh 一句「bē見笑」

Lán 身世不明 ê khî 無人洗 ē 清

你 聽 kah 微微仔笑

我 kō 虔誠 ê 心 tī word 檔案一字一字排

字體、大細、beh làng chōa--無……

一空一縫斟酌安排 khah tàu-tah ê 位所

Beh hiù 文學 ê 芳水

妝 thā<sup>n</sup> 修辭學 ê siáu 鬼仔殼

總--是 猶原 bái kah 無 tè 比

我早就 ùi 你 ê 目睷仁看著 lán ê 臭賤

有人質疑我 ài 用度針 mài 用現代 ê 度燒

笑我猶原選擇肉燥飯做早起

M̄ 是趕流行去 Starbucks lim 咖啡

He 有人講是價值 kap 價 siàu ê 戰爭

講是成見 iah 是對現代進步適應有困難

我 soah 認為是人愛 kā 人貼標頭 ê 性 koh 夯--起-來

我一人 gōng-gōng tī 詩 chōa 內拍籬 sèh

Kā Nobel 文學家賒一句 gió-toh ê 文句

伊勸我 kā 虛華 ê 華語借詞褪掉

詩 chōa ut hō 好 mài kā 字用 jiâu

空 phà<sup>n</sup> ê 鋪排是掠龜走鱉 ê 陷坑

Bē 輸無伏面搶銀行 ê 土匪

He 是 lóe 志文人 ê 雜唸仔

Kā 人情世事切斷

食著虛無 ê 妙禪氣功

M̄ 是唸滿滿口訣 ê 降龍十八掌

Soah 無力頭 ê 金庸武俠小說

文學招式 kám 無教你做 pha 輾斗 ê 小丑仔！

有話無 tè 講 soah that tī 嚨喉鐘仔

你哪 ē hiah-nī chát 頭

為著 chit 首史詩

Kháh tī 硬碟臭奶呆 ê 腔口

Kan-ta<sup>n</sup> koh 回 tńg-hit 本重 khoài<sup>n</sup>-khoài<sup>n</sup>、ta 黃 ê 詞典

重新整理人生變調 ê 規則

挽面了 ê 羅馬字 kap 大舌 ê 漢字朝對

Koh 再開戰

你 hit 雙目矚

無張持 hō 我想著胡蠅 ê 目矚 ê 學名——複眼

利劍劍將我 ê 詩剝做兩半

Ná kā 蔥頭一層一層 peh--落-來

用呂柳仙 ê 唸歌速度

Kā pha 荒 ê 韻跔 khioh--tńg-來

準講賸孤線 ê 月琴 koh thang 用生銑 ê 聲喉替換

Hia-ê suh 殖民 ê 喙瀾大漢 ê 囡仔

Lán mā tiòh m̄-thang 掛礙 好 thang 安歇

你 tī 府城城外 ê 鹽埕一人 bih 起來喘 khùi

生狂 chhiau 揣 pùn-sò 桶 ê 白話字文本

M̄-thang 造成博物館館員 ê 困擾 --ah

管待史詩停 tī 第幾章第幾回

硬 piàng-piàng ê 註跔猶原無法度赦免殖民者 ê 罪過

緊 kā 政治 láu 仔 ê 質詢改做「脫線爆笑劇」 --lah

我 ná 空思 ná 調夢 ê 圖點數<sup>1</sup>

羅經 m̄ 知是緊張 iah 是掠狂起 sêh-lin-long

引 chhōa 我死 tī 無人知 ê 無尾巷

M̄ koh 有留寡氣魄

生銑 ê 筆尾 àh 有水……hoah bē 出聲

1. 圖點數：『畫素』，pixel。

## 山難記事

平安 烏狗 一路順序

遠遠ê山niā仔

畫一chōa 優美ê曲線

月娘koh tī邊--a iát手

我拖一雙跤揸重重ê òng望

行倚 行--一-下 歇--一-下

Tòe tī後壁ê烏狗

比我khah精神

蜈蚣koh m̄願放棄suh血

展顯求生ê意志

烏樹林光影交khâ<sup>n</sup>

Ná隱藏世界ê祕密kap生死ê論判

風拚勢hō我失去方向

拚勢放送靈魂háu疼ê聲

雪chhng-thàng烏lut-lut ê人生點kap笑諷ê劇情

雄雄嚴肅--起-來

我用目屎連結心肝頭ê感動

Ti跋落chit phiàn軟sìm-sìm ê草埔ê時

有淡薄仔燒lō

烏狗 你家已先行 平安

我tī chia睏kah真順序 好眠

## 打狗情歌

夕陽點 tòh 風 ê 憂愁  
 Kā 天 kap 大海 染 kah 金黃  
 金黃 ê 色水 暗 khàm ê 祕密 無法度 拆破  
 海 ê 鹹 原來是 愁生成 --ê  
 看見 思念 偷偷仔 bih tī 沙埔 享受 kiōng-beh 消失 ê 燒 lō  
 一湧 koh 一湧 beh 將 憂愁 sak òng 大海  
 原底 滾絞 ê 風 mā 恬靜 -- 落 - 來  
 恬恬 欣賞 我對 大海 ê 咒讖  
 咒讖 大海 無將 故鄉 sak 去 無是非 ê 所在  
 咒讖 大海 規氣 kā 故鄉 絞 tng 去 伊 ê 深底

柴山頂 看 -- 落 - 來 ê 船隻  
 遠遠 koh ē-tàng 聽見 再會 ê 船螺聲  
 Khóng ê 天 koh 有 chiâ<sup>n</sup> 濟 空白  
 白雲 懶屍 徙動 mā 完成 一首詩  
 M̄ 是 詩人 ê 你的 確 無法度 解讀  
 風 à<sup>n</sup> tī 耳空 邊 偷偷仔 kā 我 講你 ê 想法

砵砵石起 --ê ê 石洞 mā 用 喘 khùi 聲 來 應  
 Peh 山人 lim 茶 笑笑 講：  
 「打狗 kap 大海 ê 情份 已經 扯 kah 離離離」  
 有人 問 kám 有 lim 出頭 泡 ê 茶 內底 時間 ê 芳味

我看見 風 ê 無奈  
 怨嘆 無生 爪仔 好 thang 掠 tiâu ê 時間 無情 ê chhoah 流  
 Soah ùi 我心 內 chông  
 Bē 赴 反抗 kiōng-beh hō 夢 哲 -- 死  
 風 雄雄 強勢 吹走 你 ê 影 mā 吹走 美麗 島 ê 美麗  
 我 chiah 了解 風 ê 軟 chiá<sup>n</sup>  
 刁工 kā 海 ê 鹹 摻 寡 麻藥  
 Hō 你 頭殼 內 來 一 chōa 時空 旅行  
 一下 仔 旗後 ê 炮聲  
 一下 仔 ùi 柴山 派到 城內 ê 銃聲  
 我看見 sì-kè 走 無路 ê 人 無聲 ê 驚惶  
 一時 天 烏烏 mā 揣 無 燈塔 ê 方向

風 ná 囡仔 起性 地 對你 大聲 hoah  
 伊流 ê 目屎 是 烏 --ê  
 刁工 beh hō lán 看 bē 清 看 bē 遠  
 害 tng-teh 熱戀 ê 人 同齊 捧入 愛河

風i<sup>n</sup>纏tī你ê身邊 mā siàu 想beh 激出一段感情  
 原來伊 kan-ta<sup>n</sup> 需要人ê 陪伴niâ  
 我提出相機 beh kap 伊 hip 相  
 伊隨 koh kap 我 bih-sio 揣

Khêng 實 我前世人凡勢是風  
 若無 我哪ē chiah 了解--你  
 是伊來恢復我一層 koh 一層ê 記憶  
 看 thàng 血內ê 色水  
 原來 hit 个 祕密早 to m̄ 是祕密  
 是你家己看 bē 清  
 沓沓仔感受風ê 重量 晝--過-來  
 慢慢仔清醒了解家己ê 身世  
 風急性 koh beh chhōa 你去別位  
 我 soah kan-ta<sup>n</sup> 留落來幾句仔簡單ê 詩句

## 上尾ê 薰田

時間量其約三更外 倚tī 日月烏白隔界來失眠！  
 縣道 184 無等拍phú 光就先精神  
 Kí-chái<sup>n</sup> kap 中 chái<sup>n</sup> giáp 一枝無奈 he 是你交 hō--我  
 ê 安慰  
 閃爍ê 火星親像 kap 天星溪河做伙暗暝行軍  
 Kap 我 sio 伴巡一坵 koh 一坵ê òng 望  
 Koh 不時安搭我浮漂不安ê 情緒  
  
 Suh 一个大 khùi thèng 好  
 測 tók 一包薰內底有佻濟交工ê 情誼  
 飼 lán 幾口灶……koh 有 tī 青春頂頭 ù 幾條 jiâu 痕  
 吐一个大 khùi thèng 好  
 趕後一擺輪迴  
 怨嘆前半世人ê 記持起霧  
 親像 sio 伴一甲子ê 翁仔某 soah 來離緣  
 Lán 青翠ê 戀情 ai 經過日頭烘 ta  
 Kā 日子切 kah 一絲一絲



等待每一个黄昏起醉  
 因為時間 chiâ<sup>n</sup> 做痴迷 i<sup>n</sup> 纏 ê 苦戀  
 Chiah ē 愈來愈坐清沉芳  
 總--是 終其尾 mā tòe 風流浪

Koh 再 me 一 me 薰草 tī 紙頂斟酌捲好  
 親像收藏 bē 見光 ê 私情  
 Kan-ta<sup>n</sup> 偷偷仔記錄你 ê 溫存  
 心悶 ê 目屎淹塗 koh 看你最後一擺  
 你無聲無 soeh 霸占我 ê 聲帶  
 M̄ 願 hō 我 hiàm 出你 ê 名  
 目矚金金看 tòe 時代 ê 跋尾  
 Lán lóng 知恬靜 ê 記持終其尾 mā ē pit 巡  
 Mā thang án-ne 薰芳 chiah ē 「硬頸 (ngang-kiáng)」  
 kap 堅心激--出-來

莫怪我 ê 筆無血無目屎  
 點 tòh 一枝薰化做雲炷  
 開始 siàu 念你我做伙寫 ê 故事  
 我 kan-ta<sup>n</sup> ē-sái 用 hit 枝薰 tī chéng 頭仔縫拍籬 sèh  
 我 m̄ 願學鍾理和 kā 家已鎖 tī 薰樓  
 激頭殼用文字刻透薰芳 ê 模樣

M̄-thang 清彩點 tòh 你 àu 臭 ê 成見  
 怪我 ê 筆無伊 ê 芳  
 我答應你 chiâ<sup>n</sup> 做一 chūn 白霧  
 鎮守你 tit-beh ka-lauh ê 蔘仔 khùi

拍 phú 光睏過頭 日頭 ê 目矚 sa-bui-sa-bui  
 Kháh tī 喙齒縫 ê 思念  
 注定 chiâ<sup>n</sup> 做我 ê 影 án-ne 就 m̄ 驚你拍無--去  
 等……等上尾一枝薰草沓沓仔剉--落-來  
 In koh leh 爭論 WTO 是啥 mih 人  
 總--是 che kap 你 mā 無啥 tī 代--ah

隔日 我 ē 掖落新 ê òng 望  
 起身越頭 點 tòh 心頭 ê àu 鬱  
 Soah 無張持鼻著汗水欠一味  
 請你 mài 掛意 好好仔安歇  
 我 ē kā lán ê 情份種 tī  
 心田

# 草猴

Hō Cinderella

你定著是草猴來出世

看 bē 慣勢人世間男性 ê 霸權

看 bē 慣勢查某人甘願屈服查埔人

Kàn lín niâ

Kàn lín chó-má

Kàn sí lín niâ chhàu chi-bai

Hngh 佗一族 lóng 全款

『操你媽個 B』

*Motherfucker*

Koh 有講

『你好棒棒，你最屌』ê 語句

不時 leh 強查某人

*Cinderella* 規身軀 phú-phú khàm 頭 khàm 面

若 beh kàn bē 去揣電火杉 a-lú-pah 家己

你 beh 爭一口 khùi

所擺每一改激情了後

查埔人軟 siô-siô 無才調反抗

你長期鬱 tī 心內 ê 怨 kap 恨

Chōa<sup>n</sup> 一喙一喙 khè 伊 ê 肉

M̄ 是 hit 枝 lān 鳥

Suh 伊 ê 血

M̄ 是伊擠 bē 出--來 ê siâu 膏

Liah 開伊歪 chhoah ê 男女地位

Sak 倒伊用 siâu khōng ê 門牌倚

勇健家己 ê 意志

Tiòh 你是草猴出世--ê

你 ná 鋸仔 ê 雙手--leh

哪 ē 無紮--過-來

Kan-ta<sup>n</sup> 擲筆寫一字「Kán」

後世你定著無愛做人

繼續做草猴

維護你 ê 尊嚴 kap hoah 聲

若無

*Cinderella* 你 ê 筆定著 ài tiā<sup>n</sup> 磨

◆ 註：讀詩 ê 感想。Chhoh-kàn-kiāu góa mā lāi-hâng, put-kò, m̄ bat án-ne siá--kòe. Góa chàn-sêng lâm-lú pêng-téng, só-pái, chiah siá che lāi hôe-èng. Siá si sī góa chò pit-kì ê hong-sek.

## 媽祖渡海

寫 hō 陳達先 (sian) 唱

Su a siang a ki  
 Khah 早生活 khah 歹度  
 為 beh 走揣生路  
 Tiòh-ài 過 hit 个 烏仔水溝  
 雙跤跪 -- 落求媽祖

Su a siang a ki  
 Sio 辭原鄉探前途  
 不料出帆挂風雨  
 雙手合掌求媽祖  
 順風耳千里眼來看顧 -- ah

Su a siang a ki  
 烏水溝仔濁 koh 深  
 茫茫 -- 啊浮漂 mā tiòh-ài 堅心忍 -- oh  
 求媽祖 -- 啊 chhōa 阮來台灣

生涎团孫好圓滿

Su a siang a ki  
 Ná 有一隻海翁 tī-leh 泗 -- 啊  
 頂 koân 載一个姑娘  
 Bē 輸 leh kā 阮 iát 手 -- 啊  
 Kám 是 beh 來 kā 阮救 -- 啊

Su a siang a ki  
 Chit 塊海翁地 -- 啊做 lán ê 家園  
 未來日子 koh chiok 長  
 Tiòh-ài 好好仔來拍算  
 破塗開台心頭怎 bē 酸

Su a siang a ki  
 稻仔番薯骨力佈  
 風調雨順求媽祖  
 Lán beh 來釘根 tī chia  
 M̄-thang -- 啊 hō lán iau 腹肚

Su a siang a ki  
 點一欖清香 -- 啊謝天謝地

拜請媽祖--啊保庇平安 lán 大細  
 Chiâ<sup>n</sup> 做家己 ê 主人家 --oh  
 Chit 个寶島--啊 lóng 是 lán--ê

Su a siang a ki  
 算算--leh 已經四百外冬--loh  
 Bē 輸--啊一場眠夢--啊  
 Hit 時 lán 來 hē 願

Ńg 望媽祖--啊指引來台灣--啊

## 民謠唱人生

人生 ná 琴弦 弓 hō 好 chiah bē 倒韻  
 緊 拄寫好 ê 七字仔來唱看 māi--leh  
 彈琴 ê 手勢 kám 有生疏？

黃昏時 紅 hōa<sup>n</sup> ê 日頭 koh 出力 tháu 放燒 lō  
 Hō 離鄉 tng 來南國 ê 少年家 ê 我  
 雙手手股已經無張持 tōe 節奏彈空琴  
 Kha-chiah hit 跤措仔有粒積佹濟老人 ê 掛礙  
 Koh 有佹濟理想 kap ñg 望  
 Lóng 先放下 kap 阿伯彈--一-下

下暗時 清風霸占 ê 廟埕  
 換月娘伴奏阿伯 ê 孤單  
 琴聲 peh-koân 挽脈跋落海 koh 湧來湧去  
 天星 lóng bē 見得閃爍 無話無句

瓊麻索 pī<sup>n</sup> ê 夢 tōe 山崙 ê bōng 霧沓沓仔清明

Bâ霧光chhiō--落-來ê光束chhng-thàng過少年時ê苦楚  
Mā照著琴桶面ê jiâu痕 阿伯chiah發覺已經無少年--ah

兩條弦所寫ê詩句 目矙放kheh-kheh  
Tī khóng色ê天 kā長期絞ân ê神經放lēng用心感受  
Tī落山風吹--落-來ê時  
心悶ê滋味凡勢ē chák--著  
無人敢保證你ê目屎是m̄是ē tùn-te<sup>n</sup>  
無人敢保證你空phà<sup>n</sup> ê記持是m̄是ē koh再飽tī<sup>n</sup>  
Hō歲月kauh kah m̄-chiâ<sup>n</sup>樣ê聲帶  
一句一句ùi旅客心內ê khî koh再khàng一空  
流透光ê血珠

三台山跤 hō人放bē記--得ê柴城  
若斟酌老月琴師ê琴聲  
就知內底有藏lán四季ê祕密 koh有lán纏tòe ê相思  
Hām ta-lian ê嚨喉也ē無張持kā消失ê調號揣--tng-來  
聲帶代替白紙 兩條弦做筆寫tī風--裡ê詩句  
Tī半島直直淚……

兩條弦所寫ê故事 套古早hông放bē記--得ê曲調  
順lán ê記持khoa<sup>n</sup>-khoa<sup>n</sup>仔彈奏 無張持

加長思念ê期限 放sak一寡利益ê siâ<sup>n</sup>弄  
恆春城門頂ê旅客sì-kè sio借問che是啥mih調  
在地人面仔lóng笑笑無講話  
你kan-ta<sup>n</sup>耳仔giú hō長 記錄每一个音節  
每一音直直uì心肝窟仔鑽--入-去  
Kā逐工bih tī鏡內底ê家己掠出來  
審判

# 好笑神ê你，順行！

記念廖瑞銘教授

Lán無啥熟sāi  
讀過你ê冊  
見過幾擺面  
你真好笑神  
我永遠ē記--得

Hit工你來府城演講  
我提早到 為著beh提冊hō你簽名  
你mā chiok早就到位  
你oān-nā sì-kè sêh 體會四籬圍仔ê生活  
Oān-nā唸生活tiòh-ài有美學chiah ē快樂圓滿  
Chiah是人生  
好笑神ê笑容 kā我心內ê礙虐掃了了  
He笑容hō人tòe leh笑  
嶄然 無防備soah來放下所有ê不安  
無人教授hit款嚴gâi ê面模仔

He是你ê招牌

你問我：「有leh寫台語--無？」  
我面紅紅應：「拄開始niâ。」  
你笑笑講：「Chiâ<sup>n</sup>好、chiâ<sup>n</sup>好。」  
「Ài繼續寫、繼續寫。」  
到ta<sup>n</sup> 雖bóng筆無利mā無停--過  
好笑神ê你是hē啥mih咒？

你ê喙舌leh搬台語文過去ê電影  
講he是你ê過去ê記錄片  
一齣一齣  
一幕koh一幕  
Lóng有你聲嗽ê厚度kap thàng人心ê笑容  
踹隔壁ê葉石濤凡勢mā想beh知影是leh笑啥  
佗一篇文章hiah好？  
你完全無am-khàm親像囡仔pān ê天真  
我m知你是如何練chit款絕招  
Hiah-nī好笑神！Hiah-nī快樂！

我koh有去聽你chit學期最後一節課  
不而過 你請代課老師來上

你恬恬bih tī某mí所在leh監課！  
代課ê老師心ná千斤重hiah沉  
無你ê sir-tài-lù  
我雄雄聽見你ê笑聲……  
Chiâ<sup>n</sup>大聲……  
我chiah智覺你人生課程上了--ah  
趕緊kā你講一聲  
順行  
緊kā你ê好笑神抄tī我心內  
刻tī我台語文ê每一字  
總--是 siǎn-pái--啊  
你ê好笑神我學bē來……

### 後記

雖bóng kap你無kài熟sāi，知影你是一位替台語發聲ê運動者kap學者。Hit日落山後聽講你來過往，心chiâ<sup>n</sup>沉，望你tī天國安歇，tīhia繼續做台語ê代言人。～ 2016.1.5

Chapter

2

# 中華民國時代 · 二二八事件 · 白色恐怖



## Hō 鄭南榕

佻濟錢？Ē-tàng 買一條性命？

你ê理想價值佻濟錢？

言論自由值佻濟？

手頭ê lài-tah 一桶汽油縛tī 絞

71 工ê 自我坐監

Tī 4 月初 7 chit 工結束

變身做火鳳凰

親像一粒種子

Tī 爛塗內忍受烏暗

勻勻仔準備

等待一工破殼puh 芽

意志按身體內射--出

忍受肉體lih--開

你無聲無句 mā 無hoah 疼

因為你知影

言論自由ê 新芽

已經開始tī 天地中

釘根生炭

你bē koh 孤獨



## 你先行 我隨行

逐擺看見chit張相片  
目箍就無張持紅--起-來  
是為著你身軀ê疼  
你無聲ê疼

無  
是你對天ê控訴

Beh用你ê身體  
交換

你原底該有ê mn̄gh件  
自由

走向上帝  
心是自由  
雙手開開

接受上帝看顧

M̄-nā是豬tiâu內  
Gōng-gōng ê豬仔  
有thang食就好  
心m̄ bat活--過

Nylon我來--ah  
你mā ē雙手開開  
迎接--我

身體ê疼

你m̄驚  
我mā m̄驚

你先行  
我隨行

# 無 死目 m̄ 願 kheh

Hō 阿樺

我 beh 大聲 hoah 出言論自由 kap 獨立建國 ê 使命  
無 死目 m̄ 願 kheh

Hit-lō 鳳凰花 ê 紅 穿跔阮 ê 身軀

Siâ<sup>n</sup> lín chia ê 兄弟姊妹

Kám 有看見阮 ê 決心意志

Kám 有感受 hit-lō 熱 phut-phut ê 溫度

南榕做藥引

阿樺來跟 tòe

將冷 ki-ki ê 血管注寡 chiâ<sup>n</sup> 做一个人 ê 尊嚴

將 tēng-khok-khok ê 豬仔思想溶--去

生涎 lán 主人 ê 意識

Hiâ<sup>n</sup>--lah m̄-thang 阻擋--我

Khah 旺--leh kā 我加添寡柴火

從今以後 m̄ 免來 siàu 念--我

虛情假意 無意義

Lán ê 決心有佹濟？

火 m̄-thang hoa

鳳凰木 koh 開--leh m̄ 是？

伊射--出 ê 火光

像刺 像箭

Kám 無 chhák 著 lín ê 心

Kám 無射著 lín ê 心

大聲 hoah 行出街頭

大聲 hoah 自由建國

無 我死目 m̄ 願 kheh

## 掠蛇使者

Hō 王金河 / 謝緯醫生

早 to 趨 tng 去 hit 口 舊鼓井

Lín 是上帝派--來 ê 使者

Tī 鼓井內 有一尾烏 ta 蛇

無細膩 kā 伊 ê 封印解除

Hō 伊亂亂趨

是前世作孽 iah 是今生歹積德？

雙跂 hō 伊來怨妒

做伙體會 tī 塗跂趨 ê 滋味

雙跂一日 koh 一日化做 ta 柴

一隻 koh 一隻 ê 狗蟻 khè 阮 ê 肉 mā 疼入心肝

Kan-ta<sup>n</sup> lín--啊！王金河醫生！謝緯醫生！

替阮重新倚--起-來

Kā 阮介紹 hō 上帝

愛 ê 仁慈來排毒

阮看見人世間光彩 ê 一面

烏 ta 蛇 看著 lín

## 麥仔入塗

台灣『史懷哲』 「謝緯」

天未光 玉蘭ê清芳提早結束

月娘將你ê睏眠剪做兩koéh

日頭bē記得替你照路tng--去

麥仔恬恬入塗等待結穗

Chiâ<sup>n</sup>做未來飽tī<sup>n</sup> ê子

Hit年春天bē記得kap你有約束

4--月斑芝紅花先替你流目屎

5--月苦棟仔雪落tī思念你ê人頭殼頂

二林甘蔗soah bē甜koh淡薄仔苦

北門ê海風mā háu幾若暝 聲無法度散

天烏 hia ê人倚tī外口等無你

Kan-ta<sup>n</sup>一跋遺留ê公事包有喙無聲會失禮

內底hit領thī<sup>n</sup>了koh thī<sup>n</sup> ê先生衫bē輸leh講歹勢

暗唸診斷書定著應該ke開一禮拜ê藥仔

牧者ê宣誓南北二路奔波 chhōa 領迷失ê羊群

你決心beh做一个gōng人為世人解脫

將世人ê苦thàng用你利劍劍ê手術刀割--落-來

Koh用傳道士ê堅心論證日kap夜ê長度

Koh將麥仔子埋tī軟弱心ê人

Puh-ī<sup>n</sup>釘根掠tiâu浮漂ê心

反黃ê藥單簽名已經起霧

聽筒tī胸坎頓--落-去ê印記猶原安搭阮ê魂

Kap死神sio 輸giú大索at手pà

拚勢到最後一秒

直到塗跤掖落滿滿燒lō ê光kap鹽

早起祈禱時照--落-來ê光有粉鳥thián翼leh飛ê影

親像十字架伸長雙手迎接滿身傷痕ê世人

Kú kú kú ê叫聲bē輸koh再將誓言暗唸一擺

Chit時琴聲走跳沓沓仔送入心房

Khôe跋ê人hiàm-hoah逐家做伙為你跳舞

七彩ê玻璃窗拍開

光ê聲調 風ê節奏鋪一條路

天使排規排手牽手將日頭摘--落-來  
將 hia-ê 人目尾掛 ê chhoah 流曝 ta

你積 tī 胸坎未完成 ê 事工放 hō beh 成熟 ê 麥仔  
赤 iā<sup>n</sup> ê 沙漠受洗 chiâ<sup>n</sup> 做綠洲  
兇狂 ê 風颱無站無節吹斷枝 oe  
無細膩將 ná 蠟燭火吹 kah 東倒西歪  
Tiā<sup>n</sup> kap 時間走 pio ê 你 kan-ta<sup>n</sup>  
講一聲「我 bē koh 閃避」就將麥仔入塗栽--落-去

## 火燒百合花

### 柯旗化

Tī 日本時代出世  
行過錯亂 ê 時代交接  
走閃過二二八烏暗屠殺  
Soah 閃 bē 過白茫茫 ê 罩霧  
你 ê 名 印有故鄉 hit phiàn 土地  
In 當做是反抗 ê 天命  
無影無跡激起 in ê 拗蠻死豬仔性 橫霸  
將你青春掃 kah 慘白  
拳頭搨不時 ùi 薄板 ê 身軀招呼

若 m̄ 是厝內某囝 ê 牽掛  
哪有法度度過火燒 ê 日子  
若 m̄ 是 beh 見證故鄉山坪頂 ê 百合花 陪伴風姨舞跳  
哪有法度忍受 in thún 踏你 ê 人生  
無 是規家伙仔 ê 人生  
細漢查某囝 ùi 你寫 ê 批信 拆破老母 ê 不得已 ê 隱瞞

你ê心像針leh ui，m敢hoah出聲  
 無想beh hō in koh有出趺出手ê借口  
 「台灣一定ē獨立  
 為著迎接chit工 所以我chiah活--leh」  
 17 冬攏仔內生活 chit句話  
 為母親 為某团忍耐 堅持

雖然無法度親自掖種tī子弟教育  
 一本《新英文法》 顛倒流傳造福  
 Hō 偌濟智識份子行出國際

今仔日 有偌濟學生囡仔koh知影你  
 Chit段歷史 你所受ê苦難  
 啥人知 啥人m甘  
 你無一句怨嘆soah微微仔笑  
 你ê笑容kám是講你已經kā你該做ê代誌完成--ah

## 牽掛

Hō 台獨先行者陳智雄

50 冬後chiah有你ê消息  
 知影你有所牽掛  
 我只是其中一個  
 濟濟冬來 怨嘆--過mā khioh恨--過  
 無理解你無情放sak  
 我是一個無老爸ê囡仔

天星變化 時空交替 無情風雨  
 當時ê我按怎來體會  
 按怎了解無法度hoah出家已母親ê名  
 Sa無過去記持留--落ê線索  
 走揣有啥路用

聽講北方ê番薯島是lán ê故鄉  
 Kám kap我熟sāi--ê有仝款 m驚落塗爛  
 老爸 一個決心為伊開墾種作掖肥ê先行者

Ng 望未來 lán 家己做主人  
Soah 變做斷線風吹

50 冬後 看見 chit 張絕命批  
M̄ 願屈服 ê 跔盤倚 thêng-thêng  
Tī 最後 ê 坎站猶原 hiah 精神  
生 tī chia 死 tī chia  
Lóng 是台灣  
我親像 koh 聽見台獨萬歲  
Iah 是 che 已經變做我 ê 牽掛

## 李應章：和--ā 我 kā 你講

種甘蔗 hō 會社磅是第一 gōng 第一 khong  
阿本仔大人笑笑三个保正 chiah 80 斤 niā-niā  
世間 kám 有人先收貨 chiah 來講價 siàu  
Hām 肥料 kap 工人 lóng hō in 來 bàuh  
是 siáng ê 無奈 是啥時代 ê 悲哀 我 m̄ 願  
Ûi 初 1 到二九暝目屎 kām--leh 吞入去拖死拖命  
人 m̄-chiâ<sup>n</sup> 人 鬼 m̄-chiâ<sup>n</sup> 鬼  
軟塗深掘 ê 甘蔗 kám ē 甜  
食人夠夠 suh 血 koh khè 骨 拆食落腹  
和--ā kám 有人聽見 lán ê 疼 lán ê hoah-hiàm

和--ā tī 千里外想起二林原鄉傷心地  
少年時是行醫救世 ê 志向  
Iah 是作穡人 ê 血緣引 chhōa  
行向農民抗爭 ê 路  
和--ā 你我 lóng 是走街先仔 講啥 mih 犧牲  
和--ā he 是 lán ê 光榮 chiâ<sup>n</sup> 做人 ê 尊嚴

拚破壓霸獨裁 解救農民ê困苦

Hit時tī內籬仔烏天暗地八個月  
無見著老爸最後一面是我無法度原諒家己--ê  
心內孤獨叫天叫地lóng無應 已經也當做是一場修行  
和--ā lán大聲hoah人權自由 lán tiòh-ài覺悟  
是--lah 哭聲kap目屎是無路用--ê  
Lán手牽手和齊kap弱者鬥陣就有koh-khah大ê力量

橫霸霸利劍劍ê武士刀tī甘蔗園--裡施展伊ê無情  
長lò-lò ê甘蔗bē堪得一刀phut--落-來  
M̄知噴--出-來ê汁kám有血ê紅 汗ê鹹 目屎ê苦  
削--ê是lán 爸母kap鎮上大大細細ê心肝  
剝--ê是lán 囝兒未來ê生活倚靠  
一屑仔寄託希望lóng chām斷 khau斷  
昆伯--à 鳳姨--ā in lóng無落田去--ah  
用血汗拚--來--ê hām甘蔗phoh就無thang哺

你一下跤手人閃到邊--a 我是天皇ê使者  
一拳一拳向腹肚cheng--過-來  
ばかやろう しにたいの！<sup>1</sup>  
Ai-iō 和--ā 啥人甘心做奴隸--oh！

和--ā 少年時你kap我同齊反抗  
無奈你先行一步 我soah離故鄉愈來愈遠--ah  
如今時代替換 啥人beh kap我鬥陣奮鬥  
甘蔗園--裡囝仔bih-sio揣ê歡喜笑聲已經無tè聽  
故鄉ê鄉親kám koh有人倚出來反抗  
二林甘蔗ê甜我kiōng-kiōng beh bē記--得--ah  
和--ā 我kā你講……

◆註：李應章（1897～1954），彰化二林人，台灣醫生。1921年10--月，參加台灣文化啓蒙運動kap台灣農民運動，出任林獻堂、蔣渭水、蔡培火等人組織ê台灣文化協會理事。1925年（hit年伊29歲），擔任台灣二林蔗農組合ê負責人，全hit年10--月chhōa領二林蔗農事件，被判刑八個月，坐監期間老爸過身，無法度見伊最後一面。二林蔗農事件影響日後台灣ê農民運動（簡吉等），濟濟蔗農規氣刁工無作稽，採取消極ê無合作態度。Tī坐監期間，寫詩〈獄中感作〉兩首，tī《台灣民報》發表，伊後--來mā寫一首台語唸謠〈甘蔗歌〉。Hit-chūn 32歲ê賴和（1894/5/28～1943/1/31）寫伊第一首新詩〈覺悟下的犧牲——寄二林事件的戰友〉，也發表tī《台灣民報》聲援。後--來李因為受著日本殖民政府通緝，去到中國無koh trīg台灣。李tī 1945年日本戰敗了後，呼召台灣民眾反對美國kap蔣中正ê統治，hit時賴和已經無tī--leh--ah。1947年，發生二二八事件，人在他鄉ê李偉光（後--來改名），心肝內定著感覺真複雜。

1. ばかやろう しにたいの：龜仔囝，beh揣死！